

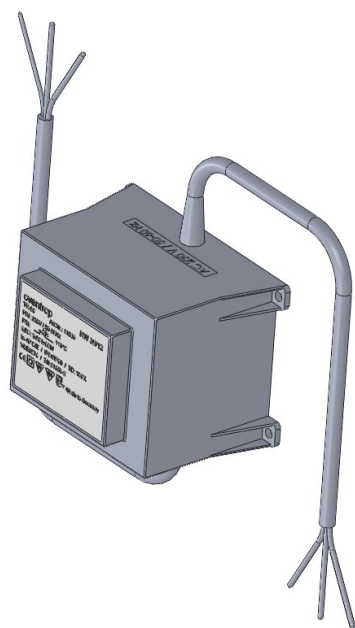
**⚠ Vor dem Einbau der Transformatoren „TR-80“ (Art. 1153053) und „TR-250“ (Art. 1153055) sowie deren Zubehörkomponenten diese Installationsanleitung und das Betriebshandbuch für das jeweilige „DynaTemp“-System vollständig lesen und beachten!**

**Einbau, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung darf nur durch geschultes Fachpersonal entsprechend den geltenden Vorschriften, Regeln und Gesetzen durchgeführt werden!**

**Die Installationsanleitung, das Betriebshandbuch für das jeweilige „DynaTemp“-System sowie alle mitgeltenden Unterlagen sind an den Anlagenbetreiber weiterzugeben!**

### Inhalt

1	Allgemeine Hinweise .....	1
2	Sicherheitshinweise .....	2
3	Transport, Lagerung und Verpackung .....	2
4	Technische Daten .....	2
5	Montage und Installation .....	3
6	Inbetriebnahme .....	3
7	Zubehör .....	3
8	Wartung und Pflege .....	3
9	Konformitätserklärung .....	3
10	Gewährleistung .....	3



Transformatoren „TR-80“ und „TR-250“

OVENTROP GmbH & Co. KG  
Paul-Oventrop-Straße 1  
D-59939 Olsberg  
Telefon +49 (0) 29 62 82-0  
Telefax +49 (0) 29 62 82-400  
E-Mail mail@oventrop.de  
Internet www.oventrop.com

## 1 Allgemeine Hinweise

### 1.1 Informationen zur Einbau- und Betriebsanleitung

Diese Installationsanleitung dient dem geschulten Fachpersonal dazu, die Transformatoren „TR-80“ und „TR-250“ fachgerecht zu installieren, in Betrieb zu nehmen und erstmalig zu konfigurieren. Weiterführende Dokumente wie z.B. das Betriebshandbuch für das zugehörige System „DynaTemp“ sind nach der Installation mit einem Internetbrowser, z. B. „Mozilla Firefox“ von der Steuer- und Regeleinheit (DDC) im Menüpunkt „**HILFE/INFO - Dokumentation**“ herunter zu laden.

Mitgeltende Unterlagen - Anleitungen aller Anlagenkomponenten sowie geltende technische Regeln - sind einzuhalten.

### 1.2 Aufbewahrung der Unterlagen

Diese Installationsanleitung ist vom Anlagenbetreiber zum späteren Gebrauch aufzubewahren.

**⚠ GEFAHR**

**Lebensgefahr durch elektrischen Stromschlag**

Der unfachmännische Anschluss des Geräts kann zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.

- ➔ Alle elektrischen Anschlüsse müssen von einem **Elektrofachhandwerker** ausgeführt werden.
- ➔ Bei Montage- und Wartungsarbeiten sind nationale Gesetze, Vorschriften und örtliche Bestimmungen einzuhalten.
- ➔ Immer die **5 Sicherheitsregeln** beachten:
  - Freischalten
  - Gegen Wiedereinschalten sichern
  - Spannungsfreiheit feststellen
  - Erden und kurzschließen
  - (ggf.) Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken.

**⚠ GEFAHR**

**Elektrischer Schlag durch parallele Transformatorschaltung**

Das parallele Anklempfen der 24 V Ausgänge von zwei oder mehreren Transformatoren führt zu gefährlichen Rückspannungen (230 V). Darüber hinaus werden die Transformatoren überlastet. Sie können durch Überhitzung Brände auslösen.

- ➔ Schließen Sie niemals die 24 V Ausgänge von mehreren Transformatoren parallel an.
- ➔ Zur Erhöhung der Ausgangsleistung einen leistungsfähigeren Transformator einsetzen.
- ➔ Sollte der Einsatz mehrerer Transformatoren notwendig sein, stellen Sie immer die Trennung der 24 V Anschlüsse sicher.

### 1.3 Symbolerklärung

Hinweise zur Sicherheit sind durch Symbole gekennzeichnet. Diese Hinweise sind zu befolgen, um Unfälle, Sachschäden und Störungen zu vermeiden.

**⚠ GEFÄHR** GEFÄHR weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

**⚠ WARNUNG** WARNUNG weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

**⚠ VORSICHT** VORSICHT weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

**⚠ ACHTUNG** ACHTUNG weist auf mögliche Sachschäden hin, welche entstehen können, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

### 1.4 Urheberrecht

Diese Installationsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

## 2 Sicherheitshinweise

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung der „DynaTemp“- Steuer- und Regeleinheit und deren Zubehör gewährleistet.

Jede darüber hinausgehende und/oder andersartige Verwendung der Transformatoren „TR-80“ und „TR-250“ ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht anerkannt werden. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch die korrekte Einhaltung der Installationsanleitung.

Der Inhalt dieser Installationsanleitung dient ausschließlich der Informationsübermittlung.

### 2.2 Gefahren, die vom Einsatzort und Transport ausgehen können

Der Fall eines externen Brandes wurde bei der Auslegung der Steuer- und Regeleinrichtung mit deren Zubehörkomponenten nicht berücksichtigt.

### ⚠ GEFÄHR

#### Gefährliche elektrische Spannung!

#### Lebensgefahr

Installation, Inbetriebnahme und Wartung dürfen nur durch fachkundiges Personal erfolgen.

Bei der Installation sind die entsprechenden VDE-Vorschriften zu beachten (VDE 0100).

Alle Arbeiten am Transformator dürfen nur im spannungslosen Zustand ausgeführt werden

## 3 Transport, Lagerung und Verpackung

### 3.1 Transportinspektion

Lieferung unmittelbar nach Erhalt sowie vor Einbau auf mögliche Transportschäden und Vollständigkeit untersuchen.

Falls derartige oder andere Mängel feststellbar sind, Warensendung nur unter Vorbehalt annehmen. Reklamation einleiten. Dabei Reklamationsfristen beachten.

### 3.2 Lagerung

Die Transformatoren „TR-80“ und „TR-250“ nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- Nicht im Freien, trocken und staubfrei aufbewahren.

- Keinen aggressiven Medien oder Hitzequellen aussetzen.
- Vor Sonneneinstrahlung und übermäßiger mechanischer Erschütterung schützen.
- Lagertemperatur: -20°C ...+60°C
- Relative Luftfeuchtigkeit (r.F.): 10 ...95%, nicht kondensierend

### 3.3 Verpackung

Sämtliches Verpackungsmaterial ist umweltgerecht zu entsorgen. Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen lassen, dies kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

## 4 Technische Daten

### Elektrischer Anschluss:

Primär: 230V / 50-60Hz

Sekundär: TR-80 (Art: 115 30 53): 24V/1x80W  
TR-250 (Art: 115 30 55): 24V/1x250W

### Einsatzbedingungen:

Temperatur: 0 ...+40°C

Feuchte: 10 ...95% r.F., nicht kondensierend

Einschaltdauer: 100%

interne thermische Absicherung: 110°C

### Lagerbedingungen:

Temperatur: -20 ...+60°C

Feuchte: 10 ...95% r.F., nicht kondensierend

### Gehäuse:

Maße (Art. 115 30 53) ohne Befestigung/Verkabelung:  
85 × 70 × 70 (L x B x H in mm)

Maße (Art. 115 30 55) ohne Befestigung/Verkabelung:  
100 × 85 × 105 (L x B x H in mm)

Montageart: Aufbau

Material / Farbe: Durethan, schwarz

Schutzklasse: II, doppelt isoliert

Schutzart: IP54 / IP00 (Verkabelung)

### Kennzeichen und Sicherheitshinweise:



Ersatzsicherung nach DIN 41662 / IEC 60127-2/3

## 5 Montage und Installation

### **⚠ GEFAHR**

Installation, Inbetriebnahme und Wartung dürfen nur durch fachkundiges Personal erfolgen. Bei der Installation sind die entsprechenden VDE Vorschriften zu beachten. (VDE 0100) Alle Arbeiten am Transformator dürfen nur im **spannungslosen Zustand** ausgeführt werden.

Um eine Erwärmung des Transformators über 85°C zu verhindern, ist der Transformator so einzubauen, dass seine Umgebungstemperatur 40°C nicht übersteigt. Er ist nicht geeignet für den Betrieb im und unter Wasser und in Räumen mit Umgebungstemperaturen über 40°C und oder Räumen mit einer andauernden Luftfeuchte. Zu beachten ist, dass eingebaute Schutz- und Sicherungselemente stets zugänglich sein müssen. Um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten sollte außer an den Befestigungsflächen ein Abstand zu benachbarten Flächen von min. 10cm eingehalten werden.

Die Montage darf nur als ortsfester Transformator mit fest verlegter Leitung erfolgen. Der Transformator muss an seinem Einsatzort sofort fest montiert werden. Die Transformatoren sind möglichst entsprechend ihrer Nennleistung zu belasten.

Die Gesamtleistung der angeschlossenen Verbraucher darf die Nennleistung des Transformators nie überschreiten. Bei Verzweigung sowie Verminderung des Leitungsquerschnitts ist bei der Installation der Leitungs- und Kurzschlusschutz nach VDE0100 Teil 559 zu gewährleisten. Generell gilt: Sowohl die primären wie auch die sekundären Leitungen sind gegenüber Überlast und Kurzschluss zu schützen.

### **ACHTUNG**

#### **Wichtige Hinweise zur Installation:**

Die Parallelschaltung der Sekundärseite mehrerer Transformatoren ist grundsätzlich verboten, da auf der 230V-Seite Rückspannungen entstehen.

Für eine Erhöhung der Ausgangsleistung ein entsprechend leistungsfähigeren Transformator oder weitere separate Transformatoren einsetzen.

**Beim Einsatz von mehreren Transformatoren sind die 24-Volt-Schaltkreise voneinander zu trennen!**

Die Transformatoren dürfen nur mit ausgelegten Leitungen, welche nicht gebündelt oder aufgerollt sind, betrieben werden.

Eine vom Hersteller fest am Transformator angebrachte Anschlussleitung kann bei Beschädigung nicht ersetzt werden. Der Transformator darf dann nicht mehr betrieben werden und ist auszutauschen.

Die Transformatoren sind möglichst entsprechend ihrer Nennleistung zu belasten. Die Leistungsangaben beziehen sich auf die sekundärseitig abnehmbare Leistung bei Dauerbetrieb, Nenneingangsspannung, Nennfrequenz 50/60 Hz,  $\cos \varphi 1$  und einer Umgebungstemperatur von 40°C bei einer Aufstellhöhe von max. 1000m über NN. Sie errechnet sich als Produkt aus Nenn-Sekundärspannung in Volt und Nenn-Sekundärstrom in Ampere zu VA bzw. kVA.

### **⚠ GEFAHR**

Niemals die Sekundärseite mehrerer Transformatoren parallel schalten, da auf der 230-V-Seite Rückspannungen entstehen.

## 6 Inbetriebnahme

Alle Transformatoren werden entsprechend den gültigen VDE-Vorschriften gefertigt und während der Fertigung einer 100% elektrischen Stückprüfung unterzogen. Die Transformatoren sind gemäß EN6155a-2-6 als Sicherheitstransformatoren gebaut und ausgeführt und geeignet zum Betrieb von Anlagen mit Schutzkleinspannung. Die Niedervolttransformatoren sind mit einem nicht selbstständig rücksetzbaren Temperaturschalter ausgerüstet. Transformatoren mit einer Leistung von 250VA sind vor Kurzschlüssen und Überlast durch eine zusätzliche Schmelzsicherung geschützt. Bei Auslösung des Temperaturschalters infolge einer Überlastung des Transformators ist wie folgt zu verfahren:

- Transformator vom Netz trennen
- Fehlerursache beseitigen
- Transformator abkühlen lassen
- Transformator wieder betriebsbereit

Bei Ausfall einer Gerätesicherung ist diese durch den gleichen Nennwert mit der gleichen Auslösecharakteristik nach DIN 41662, IEC 127-2/111 zu ersetzen. Als Ersatzsicherung dürfen nur Sicherung nach folgender Tabelle verwendet werden.

**Trafo-Leistung**  
250VA

**Fein-Sicherung träge**  
T 2,00A / 250V

### **⚠ GEFAHR**

Vor Ersatz einer Sicherung ist der Transformator vom Netz zu trennen und die Anlage auf evtl. Schäden zu untersuchen.

## 7 Zubehör

Siehe Betriebshandbuch.

## 8 Wartung und Pflege

Das Produkt ist wartungsfrei. Eine Reparatur darf nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden. Das Produkt mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselreien Tuch reinigen. Keine lösungsmittelhaltigen oder scharfen Reinigungsmittel verwenden. Das Kunststoffgehäuse und die Beschriftungen können dadurch angegriffen werden.

## 9 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OVENTROP GmbH & Co. KG, dass dieses Gerät folgender Richtlinie entspricht.

- Niederspannungsrichtlinie (NSRL) 2014/35/EU

Der vollständige Text der EU Konformitätserklärung ist unter der Oventrop Internetadresse verfügbar.

## 10 Gewährleistung

Es gelten die zum Zeitpunkt der Lieferung gültigen allgemeinen Bedingungen für Verkauf und Lieferung von Oventrop.